



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG

COMPTE RENDU INTÉGRAL

MET HET BEKNOPT VERSLAG

AVEC LE COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

mardi

20-03-2001

20-03-2001

10:45 uur

10:45 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het beknopt verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Vraag van de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "de bevoorrading van onze militairen in Kosovo via Servië" (nr. 4223)

Sprekers: **John Spinnewyn, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "een aantal sociale maatregelen ten behoeve van het personeel" (nr. 4264)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het behandelen van de alcoholproblemen van militairen" (nr. 4265)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van het leger" (nr. 4266)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

SOMMAIRE

Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "l'approvisionnement de nos militaires au Kosovo via la Serbie" (n° 4223)

Orateurs: **John Spinnewyn, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "une série de mesures sociales en faveur du personnel" (n° 4264)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les mesures prises pour résoudre les problèmes d'alcool des militaires" (n° 4265)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de l'armée" (n° 4266)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 20 MAART 2001

10:45 uur

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

du

MARDI 20 MARS 2001

10:45 heures

De vergadering wordt geopend om 10.51 uur door de heer Pieter De Crem, voorzitter.

La séance est ouverte à 10.51 heures par M. Pieter De Crem, président.

01 Vraag van de heer John Spinnewyn aan de minister van Landsverdediging over "de bevoorrading van onze militairen in Kosovo via Servië" (nr. 4223)

01 Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "l'approvisionnement de nos militaires au Kosovo via la Serbie" (n° 4223)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, mijn vraag is ingegeven door een krantenartikel met als titel "Servië is niet meer de vijand". De meeste leden van de commissie die mee zijn gegaan naar Kosovo hadden ook die indruk opgedaan. Na gesprekken met militairen ter plaatse moesten wij vaststellen dat een groot deel van hen daar ronduit voor uitkwam. Ik zou daar echter niet direct de conclusie uit getrokken hebben dat we vanuit Servië konden bevoorraden. De militaire inzet richting Servië wordt immers gehandhaafd. De vraag wordt nu wie de vijand is. De huidige gevechten tonen aan dat de geest uit de fles is en dat het strijdtoneel in Macedonië met de dag slechter wordt. Dit is uitgerekend de plaats van waaruit de bevoorrading gebeurt. De Duitsers hebben reeds gereageerd en het gros van hun militairen teruggetrokken, terwijl wij dit slechts overwegen en zelfs versterkingen sturen, namelijk een peloton Milan en vier Pandurs. Later zullen wij infanteristen ter versterking of ter aflossing sturen. Is Kumanovo zelfs met die versterking houdbaar?

Ik kom dan bij de directe gevolgen voor onze militairen ter plaatse. Slaat die eventuele versterking op de voorziene aflossing? Zal de

terugkeer van de para's hiermee worden uitgesteld? Kan men met het oog op de gewijzigde situatie concluderen dat er minder militairen ter plaatse moeten worden gestationeerd door een andere strategische aanpak en een andere militaire opstelling tegenover Servië? Gaat men van de stelling uit dat de militaire opstelling tegenover Servië onveranderd moet blijven en dat er een bijkomende frontlijn moet worden opgesteld, wat weer meer manschappen en materieel vereist?

01.02 Minister André Flahaut: Mijnheer de voorzitter, collega's, momenteel bestaat er geen rechtstreekse bedreiging voor de herbevoorradingskonvoeien vanuit Kumanovo naar Kosovo-Leposavic. Aan de grens Fyrom-Kosovo te Blace is er in een bypass voor militaire voertuigen voorzien waardoor de bevoorrading een normaal verloop kent. Indien de grens toch zou worden gesloten, bestaan er mogelijke alternatieven voor de bevoorrading van Belukos door bijvoorbeeld volgende acties te ondernemen: lokale aankopen van levensmiddelen en bevoorrading via luchttransport vanuit België en/of Skopje naar Pristina of Dakovica-vliegveld in de verantwoordelijkheidszone van de Italiaanse multinationale brigade. 16 van de 39 aan KFOR deelnemende naties beschikken over een National Support Element gelegen in Fyrom. Ook het hoofdkwartier van KFOR Rear bevindt zich in Fyrom. Indien de grenzen gesloten worden, zal de commandant van KFOR Rear zeker naar een gezamenlijke oplossing streven om de bevoorrading van alle deelnemende KFOR-troepen in Kosovo te verzekeren. Door de NAVO werden vroeger reeds alternatieve Lines of Communication – LOC – bestudeerd waarbij onder andere nieuwe bevoorradingroutes via Albanië, Montenegro en Servië in beschouwing

werden genomen. De conclusies van deze studie wezen echter begin februari van dit jaar uit dat het nog te vroeg was om deze LOC's voor militaire doeleinden te gebruiken.

Président: Jean-Pol Henry.

Voorzitter: Jean-Pol Henry.

Il n'est pas encore prévu de diminuer le nombre de militaires dans la région, étant donné la situation actuelle dans la vallée de Presevo et les évolutions en Fyrom qui forcent la KFOR à effectuer des missions supplémentaires aux frontières entre le Kosovo, la Fyrom et la Serbie. De plus, la situation instable à Mitrovica due aux accrochages entre les Albanais kosovars et les Serbes kosovars ne peut pas être perdue de vue.

De relaties met Servië evolueren inderdaad in gunstige zin. Er steken echter nieuwe problemen de kop op waardoor de spanningen tussen de verschillende etnische bevolkingsgroepen weer kunnen oplopen en waardoor de situatie op korte termijn in negatieve zin kan omslaan.

In de huidige omstandigheden een vermindering van troepen overwegen, lijkt niet opportuun.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Mijnheer de voorzitter, ik zou nog een vraag willen stellen. Het spijt mij dat ik ze niet in mijn schriftelijke vraag had opgenomen. De situatie evolueert echter iedere dag.

Vandaag vernam ik dat in een versterking van de troepen werd voorzien. Kunt u mij duidelijkheid verschaffen over het feit of de versterking op de komende aflossing slaat? Zullen de para's langer moeten blijven?

01.04 André Flahaut, ministre: Nous avons pris la décision de faire descendre de Leposavic 5 Pandur et 23 personnes qui doivent venir à Kumanovo. Il est évident qu'on n'allongera pas la période de mission. Ceux qui doivent revenir reviendront comme prévu. Ceux qui doivent partir partiront aux dates voulues. Ils n'iront peut-être pas tous jusqu'à Leposavic car certains resteront à Kumanovo.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "een aantal sociale maatregelen ten behoeve van het personeel" (nr. 4264)

02 Question de M. Martial Lahaye au ministre de

la Défense sur "une série de mesures sociales en faveur du personnel" (n° 4264)

02.01 Martial Lahaye (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, in het recente verleden hebt u een aantal sociale maatregelen ten behoeve van de militairen en het burgerpersoneel van Landsverdediging genomen. In Neder-over-Heembeek werd begin december 2000 een crèche geopend voor de kinderen van het personeel van de militaire gemeenschap. Op 5 februari 2001 hebt u een eerste ecomobiliteitsbureau in het kwartier Koningin Elisabeth te Evere ingehuldigd. Een groter en regelmatig aantal pendeldiensten tussen verschillende Brusselse stations en het hoofdkwartier zal in de toekomst het transport van militairen vereenvoudigen. Dat is een goede zaak voor de militairen in en om Brussel. Die lijn dient volgens mij echter zo spoedig mogelijk te worden doorgetrokken naar andere militaire concentraties.

Graag had ik vernomen wanneer de militairen uit het garnizoen Zeebrugge met de omliggende kleinere garnizoenen Lissewege en Sijsele van een soortgelijke faciliteit zullen kunnen genieten. Zouden de faciliteiten van Evere en Neder-over-Heembeek eveneens op een centraal punt voor de garnizoenen Oostende, Koksijde en Lombardsijde van toepassing kunnen zijn? Zo ja, dan had ik graag vernomen wanneer dat kan gebeuren.

02.02 Minister André Flahaut: Mijnheer de voorzitter, collega's, op 5 februari 2001 werd het bureel ecomobiliteit van Landsverdediging ingehuldigd te Evere. Dat bureel heeft een dubbele missie.

Ten eerste, uitvoering geven aan de besliste maatregelen teneinde verplaatsingen naar het kwartier te Evere, waar 6.500 personen werken, te vergemakkelijken.

Ten tweede, het concept ecomobiliteit uitbreiden naar andere garnizoenen of kwartieren. Op dit ogenblik zijn er twee enquêtes uitgevoerd bij het personeel, één te Evere en één te Leopoldsborg. De concrete maatregelen voor Leopoldsborg zijn ter studie in de brigade. Een derde enquête zal binnenkort te Marche gestart worden. Op die manier zullen we de grootste garnizoenen gesensibiliseerd hebben. De andere garnizoenen zullen eveneens het voorwerp uitmaken van een enquête. Het principe daarbij is dat de enquêtes worden uitgevoerd in verhouding tot de belangrijkheid van de garnizoenen. Zo zal Zeebrugge zeer vlug het onderwerp zijn van zo'n

enquête.

Ter informatie kan ik het volgende melden. Het is altijd mogelijk dat een plaats- of een eenheidscommandant zijn organisatorische middelen inzet om een pendeldienst te verzekeren tussen zijn kwartier en een in de nabijheid gelegen station, op basis van het reglement IF133.

Over de oprichting van kinderkribbes kan ik het volgende zeggen. Momenteel loopt een enquête in het departement teneinde de juiste behoeften te bepalen aangaande de kinderbewaking van kinderen jonger dan drie jaar. Die resultaten worden eind maart verwacht. In afwachting van de resultaten van die enquête is er beslist een kinderkribbe te openen te Neder-over-Heembeek, te Marche en te Leopoldsborg, dus in de drie grootste garnizoenen. De kinderkribbe te Neder-over-Heembeek werd ingehuldigd op 6 december 2000. Die datum werd gekozen omwille van het Sinterklaasfeest. De twee andere kinderkribbes zullen begin september 2001 moeten functioneren in bestaande installaties.

02.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, ik stel er prijs op u te danken voor het zeer gedetailleerd antwoord dat u verstrekte, alsook voor uw bezorgdheid terzake.

Thans komt het erop aan de resultaten van de studie af te wachten, om te zien hoe deze zaak evolueert.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het behandelen van de alcoholproblemen van militairen" (nr. 4265)**

03 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les mesures prises pour résoudre les problèmes d'alcool des militaires" (n° 4265)**

03.01 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, verschillende militairen uit diverse eenheden hadden in het verleden af te rekenen met drankproblemen.

Hoewel de voorbije vijftien jaar op dat vlak ernstige vooruitgang werd geboekt, moeten sommige militairen tot de groep van de "onverbeterlijken" worden gerekend.

Het Militair Centrum voor Alcoholologie te

Leopoldsborg bestaat reeds sedert 1965 en boekte een aantal opmerkelijke successen. In het verleden werd door sommige bronnen gewag gemaakt van een mogelijke overplaatsing van dit centrum naar het hospitaal van Neder-over-Heembeek. Momenteel worden de militairen met zware problemen reeds tijdelijk opgevangen in Neder-over-Heembeek, met het oog op een fysieke ontwenning. Daarna kunnen zij voor verdere begeleiding en behandeling terecht in Leopoldsborg.

Direct contact tussen het personeel en de patiënten, alsook het kleinschalige karakter van het centrum, zijn positieve elementen. Daarentegen is een volledige behandeling in Neder-over-Heembeek efficiënter en rationeler.

Mijnheer de minister, hoeveel patiënten werden het voorbije jaar wegens alcoholproblemen in Neder-over-Heembeek en Leopoldsborg behandeld? Welke evolutie kende dit aantal gedurende de voorbije vijf jaar? Hoe ziet u de toekomst van dit centrum? Zal dit centrum in Leopoldsborg gevestigd blijven? Bestaan er plannen om, net zoals andere infrastructuur wordt opengesteld voor de burgers, ook het Militair Centrum voor Alcoholologie voor hen open te stellen?

03.02 **Minister André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega's, de betrokken cijfergegevens, bestemd voor het rapport, kunnen worden rondgedeeld.

Voorts kan ik mededelen dat in de huidige fase van de studies die worden uitgevoerd in het kader van de herstructurering van de medische dienst, het Centrum voor Alcoholologie te Leopoldsborg gevestigd blijft.

Een antenne van dit centrum is, samen met het Centrum voor Geestelijke Gezondheid dat sedert 15 december 2000 werd opgericht, gelokaliseerd in het militair hospitaal van Neder-over-Heembeek. Deze antenne heeft als opdracht de preventie en de behandeling van de patiënten met alcoholproblemen op zich te nemen en, in voorkomend geval, betrokkenen voor een ontwenningsskuur in een militair hospitaal te laten opnemen, al dan niet gevolgd door nazorg in Leopoldsborg.

Thans voert mijn departement een studie uit omtrent de toekenning van gratis medische verzorging ten gunste van het burgerlijk personeel van het ministerie van Landsverdediging en de daaruit voortvloeiende openstelling van de

infrastructuur van de medische dienst, waaronder het centrum van Leopoldsborg.

03.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, het verheugt mij te vernemen dat het Centrum voor Alcoholologie in Leopoldsborg gevestigd zal blijven en tevens dank ik u voor uw bezorgdheid omtrent diegenen die met dergelijke problemen af te rekenen hebben.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

04 **Vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van het leger" (nr. 4266)**

04 **Question de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de l'armée" (n° 4266)**

04.01 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, collega's, een van de hoofdlijnen in het nieuwe strategisch plan voor de modernisering van het leger is de afschaffing van verschillende staven van de landmacht, de luchtmacht, de marine en de medische dienst met het oog op een geïntegreerde staf. Gezien de eventuele hierdoor gerealiseerde besparingen is dat zeker een interessante optie.

Momenteel zijn er in de bestaande krijgsmachtonderdelen aanzienlijke verschillen op het vlak van carrièreperspectieven, benoemingsmogelijkheden en bezoldigingen, meer bepaald voor de piloten, de para's, de duikers, het varende personeel en het ontmijningspersoneel. Verscheidene militairen signaleren mij dat de huidige verschillen in de nieuwe eengemaakte structuur tot rivaliteit kunnen leiden. Vandaar de volgende vragen.

Ten eerste, zal met de bestaande verschillen rekening worden gehouden bij de concretisering van het plan met betrekking tot de eengemaakte commandostructuur?

Ten tweede, zullen de statuten en de bezoldigingen op mekaar worden afgestemd?

Ten derde, kan dat vanaf het begin van de werking van de nieuwe stafstructuur?

04.02 **Minister André Flahaut**: Mijnheer de voorzitter, collega's, ook tijdens deze periode van herstructurering en totstandkoming van de eenheidsstructuur zal de krijgsmacht ernaar streven om de promotiekansen van het personeel zo veel mogelijk te vrijwaren en zelfs te

handhaven, zonder te raken aan de krachtlijnen die de uitbouw van een kleinere, maar operationeel beter uitgeruste krijgsmacht moeten toelaten.

Op het vlak van het administratief en pecuniair statuut is het absoluut de wens van de krijgsmacht om op termijn te streven naar een eenheidsstatuut, waarbij geen afbreuk wordt gedaan aan de voordelen van bepaalde personeelsgroepen.

Sur le plan des statuts pécuniaires, des traitements différenciés restent d'application pour le personnel qui encourt un danger physique: pilote, paracommando, plongeur, sauveteur, démineur, personnel en opération, le personnel qui peut être attaché aux Forces armées avec un traitement plus conforme au marché: pilote, médecin, ingénieur civil, etc. ou celui plus spécifiquement engagé durant les périodes de nuit: les veilleurs de nuit.

De plus, les modifications au statut administratif ont un impact budgétaire indirect et ne peuvent donc pas être exécutées inconsiderément.

Tenant compte du contexte budgétaire étroit et du fait que les modifications éventuelles occasionnent des adaptations de textes de loi et d'arrêtés royaux, les statuts administratifs et pécuniaires, qui doivent laisser l'espace nécessaire pour les traitements différenciés, ne peuvent être réalisés à terme, soit après le lancement de la structure unique.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor het gedetailleerde antwoord en reken op u om het dossier van nabij te volgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.09 uur.

La réunion publique de commission est levée à 11.09 heures.



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

dinsdag

mardi

20-03-2001

20-03-2001

10:45 uur

10:45 heures

INHOUD

Vraag van de heer John Spinnewyn tot de minister van Landsverdediging over "de bevoorrading van onze militairen in Kosovo via Servië" (nr. 4223)

Sprekers: **John Spinnewyn, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "een aantal sociale maatregelen ten behoeve van het personeel" (nr. 4264)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het behandelen van de alcoholproblemen van militairen" (nr. 4265)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van het leger" (nr. 4266)

Sprekers: **Martial Lahaye, André Flahaut**, minister van Landsverdediging

SOMMAIRE

Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "l'approvisionnement de nos militaires au Kosovo via la Serbie" (n° 4223)

Orateurs: **John Spinnewyn, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "une série de mesures sociales en faveur du personnel" (n° 4264)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les mesures prises pour résoudre les problèmes d'alcool des militaires" (n° 4265)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de l'armée" (n° 4266)

Orateurs: **Martial Lahaye, André Flahaut**, ministre de la Défense

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

DINSDAG 20 MAART 2001

10:45 uur

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MARDI 20 MARS 2001

10:45 heures

De vergadering wordt geopend om 10.51 uur door de heer Pieter De Crem.

01 Vraag van de heer John Spinnewyn tot de minister van Landsverdediging over "de bevoorrading van onze militairen in Kosovo via Servië" (nr. 4223)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Servië is niet meer de vijand, zo blijkt uit de recentste ontwikkelingen in Kosovo en Macedonië. Maar wie is dan wel de vijand? Zijn het nu de Albanese rebellen? Brengen zij de voedselbevoorrading in het gedrang? Kan men uit deze nieuwe situatie wel concluderen dat het veilig is om de Belgische militairen in Kosovo te bevoorraden via Servië? Is dat niet lichtzinnig?

Voorzitter: de heer Jean-Pol Henry

01.02 Minister **André Flahaut** (Nederlands): Er bestaat momenteel geen rechtstreekse bedreiging voor de herbevoorradingskonvooien van Kumanovo naar Kosovo. Indien de grens te Blace toch zou worden gesloten, kan de bevoorrading op verschillende andere manieren gebeuren, onder meer door het lokaal aankopen van levensmiddelen of via luchttransporten. Zestien van de 39 deelnemende naties aan KFOR beschikken over een *National Support Element* in Fyrom. Ook het hoofdkwartier van KFOR is daar gelegen. In geval van sluiting van de grens zal naar een gezamenlijke oplossing worden gezocht.

De Navo bestudeerde reeds vroeger alternatieve *lines of communication*. Uit de resultaten bleek dat het te vroeg was om deze nieuwe bevoorradingroutes voor militaire doeleinden te gebruiken.

La séance est ouverte à 10.51 heures par M. Pieter De Crem, président.

01 Question de M. John Spinnewyn au ministre de la Défense sur "l'approvisionnement de nos militaires au Kosovo via la Serbie" (n° 4223)

01.01 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): Les récents événements au Kosovo et en Macédoine montrent que la Serbie n'est plus un ennemi. Qui est alors l'ennemi ? S'agit-il des rebelles albanais ? Menacent-ils l'approvisionnement alimentaire ? La nouvelle situation dans les Balkans permet-elle de conclure que l'approvisionnement des militaires belges au Kosovo via la Serbie ne pose aucun problème de sécurité ? N'est-ce pas quelque peu imprudent ?

Président: M. Jean-Pol Henry

01.02 **André Flahaut**, ministre (en néerlandais): Actuellement, il n'existe aucune menace directe pour les convois de réapprovisionnement qui se rendent de Kumanovo vers le Kosovo. Si la frontière devait tout de même être fermée à Blace, l'approvisionnement pourrait néanmoins se faire autrement, notamment par des achats locaux de vivres ou par la voie aérienne. 16 des 39 nations participant à la KFOR disposent d'un *National Support Element en Fyrom*. Le quartier général de la KFOR s'y trouve également. Si les frontières sont fermées, une solution collective sera cherchée.

L'OTAN a déjà étudié des *Lines of Communication*. Les conclusions de cette étude ont démontré qu'il était prématuré d'utiliser ces nouvelles voies d'approvisionnement à des fins militaires.

(Frans) Gelet op de huidige situatie in de vallei van Preservo en de ontwikkelingen in de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (FYROM), die de KFOR verplichten tot bijkomende missies aan de grenzen tussen Kosovo, de FYROM en Servië, is nog geen inperking van het aantal militairen in de regio gepland. Bovendien mag ook niet uit het oog worden verloren dat de situatie in Mitrovica door de schermutselingen tussen Albanese en Servische Kosovaren onstabiel is.

(Nederlands): Er zijn opnieuw spanningen ontstaan, waardoor de situatie negatief kan evolueren. Het is daarom niet opportuun de manschappen op dit moment in aantal te verminderen.

(En français) Il n'est pas encore prévu de réduire le nombre de militaires dans la région, vu la situation actuelle dans la vallée de Presevo et les évolutions en Fyrom, qui contraignent la KFOR à des missions supplémentaires aux frontières entre le Kosovo, Fyrom et la Serbie. De plus, la situation instable à Mitrovica, due aux accrochages entre les Albanais kosovars et les Serbes kosovars, ne doit pas être perdue de vue.

(En néerlandais) La situation risque de se dégrader en raison des nouvelles tensions. Une réduction en nombre des effectifs ne semble donc pas opportune pour le moment.

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): De toestand verandert elke dag. De minister vindt dat versterkingen nodig zijn. Zullen de aanwezige para's ook langer moeten blijven?

01.03 John Spinnewyn (VLAAMS BLOK): La situation évolue de jour en jour. Le ministre estime que des renforts sont nécessaires. Va-t-on faire rester plus longtemps que prévu les para-commandos qui sont actuellement sur place?

01.04 Minister André Flahaut (Frans) Wij hebben beslist bepaalde personen naar de regio te laten "afzakken". De missies worden echter niet verlengd. Wie moest vertrekken, vertrekt. Misschien worden de betrokkenen echter niet zo ver gestuurd als oorspronkelijk was gepland.

01.04 André Flahaut, ministre (en français): Nous avons pris la décision de faire « descendre » certaines personnes, mais on n'allongera pas les missions ; ceux qui doivent partir partiront, mais ils n'iront peut-être pas jusqu'où il était prévu de les envoyer.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

02 Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "een aantal sociale maatregelen ten behoeve van het personeel" (nr. 4264)

02 Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "une série de mesures sociales en faveur du personnel" (n° 4264)

02.01 Martial Lahaye (VLD): De minister nam al een reeks sociale maatregelen voor het personeel van Landsverdediging, onder andere de opening van een crèche in Neder-over-Heembeek. Op 5 februari huldigde hij te Evere een eerste ecomobiliteitsbureau in om het transport tussen de stations en het hoofdkwartier te vereenvoudigen. Wordt dit soort faciliteiten ook overwogen voor andere concentraties van militaire sites, zoals bijvoorbeeld Zeebrugge-Lissewege-Sijsele of Oostende-Lombardsijde-Koksijde? Wanneer mogen we dit verwachten?

02.01 Martial Lahaye (VLD): Le ministre a déjà pris une série de mesures sociales en faveur du personnel de la Défense, notamment l'ouverture d'une crèche à Neder-over-Heembeek. Le 5 février, il a inauguré un premier bureau d'ecomobilité pour faciliter le transport entre les gares et le quartier général. Des mesures de ce type sont-elles envisagées pour d'autres concentrations de sites militaires comme Zeebrugge-Lissewege-Sijsele ou Ostende – Lombardsijde – Coxyde? Dans l'affirmative, pour quand ?

02.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Het Everse bureau voor ecomobiliteit wil inderdaad de verplaatsing van 6.500 personen naar de diverse kwartieren in het Brusselse vergemakkelijken. Het is de bedoeling het concept uit te breiden naar de andere garnizoenen. Daartoe worden enquêtes uitgevoerd in Leopoldsburg en Marche, wat de

02.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): Le bureau d'ecomobilité d'Evere a en effet pour but de faciliter le déplacement de 6500 personnes vers les divers quartiers. Notre intention est d'élargir ce concept à d'autres garnisons. Des études sont menées à cette fin à Bourg-Léopold et Marche qui sont les garnisons les plus importantes. Les autres

grootste garnizoenen zijn. Daarna zullen de andere garnizoenen volgen, ook Zeebrugge. Een plaatselijke commandant kan ondertussen al pendeldiensten organiseren.

Ook over de crèches wordt studiewerk verricht. Ik verwacht de resultaten eind maart. De crèche van Neder-over-Heembeek is al open, Leopoldsborg en Marche zullen volgen in september 2001.

02.03 Martial Lahaye (VLD): Ik bedank de minister voor zijn positieve antwoord en wacht met hem de resultaten van de studies af.

Het incident is gesloten.

03 Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "het behandelen van de alcoholproblemen van militairen" (nr. 4265)

03.01 Martial Lahaye (VLD): Heel wat militairen hebben af te rekenen met drankproblemen. De voorbije 15 jaar werd op dit vlak grote vooruitgang geboekt, maar voor een aantal onder hen blijft het probleem bestaan.

Het militaire Centrum voor Alcoholologie (CMiLA) zou worden overgeplaatst van Leopoldsborg naar Neder-over-Heembeek. Nochtans moet het kleinschalig karakter van dit Limburgse centrum positief worden geëvalueerd.

Hoeveel patiënten werden er in 2000 behandeld voor alcoholproblemen in Leopoldsborg en in Neder-over-Heembeek? Wat is de evolutie de laatste 5 jaar? Waar zal het CMiLA gevestigd worden? Bestaan er plannen om dit centrum ook voor burgers open te stellen?

03.02 Minister André Flahaut (Nederlands): In het Militair Hospitaal Koningin Astrid werden in 1996 129 patiënten behandeld, in 1997 120, in 1998 109, in 1999 118 en in 2000 115. In het CMiLA waren dit respectievelijk 68, 66, 68, 51 en 49 patiënten.

Het CMiLA zal in Leopoldsborg gevestigd blijven. De mogelijkheid bestaat dat de patiënten voor een ontwenningsskuur in het Militair Hospitaal worden opgenomen, eventueel gevolgd door een nazorg in het CMiLA.

garnisons suivront, notamment Zeebrugge. Entre-temps, le commandant local peut organiser des services de navette.

Des études sont aussi en cours pour les crèches. J'en attends les résultats à la fin mars. La crèche de Neder-over-Heembeek est déjà ouverte, Bourg-Léopold et Marche suivront en septembre 2001.

02.03 Martial Lahaye (VLD): Je remercie le ministre pour sa réponse positive et attends, tout comme lui, les résultats des études.

L'incident est clos.

03 Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "les mesures prises pour résoudre les problèmes d'alcool des militaires" (n° 4265)

03.01 Martial Lahaye (VLD): Bon nombre de militaires sont confrontés à un problème de boisson. Si des progrès importants ont été réalisés dans ce domaine au cours des 15 dernières années, le problème continue de se poser pour certains.

Le Centre militaire d'alcoologie (le CMiLA) serait prochainement transféré de Bourg-Léopold à Neder-over-Heembeek. Le fait qu'il s'agisse d'un établissement à petite échelle mérite cependant d'être salué comme un élément positif.

Combien de patients souffrant de problèmes d'alcool ont été traités en 2000 à Bourg-Léopold et à Neder-over-Heembeek? Quelle évolution a-t-on constatée au cours des cinq dernières années? Où le CMiLA sera-t-il établi? Existe-t-il des projets relatifs à l'ouverture de ce centre à des civils?

03.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais): A l'hôpital militaire Reine Astrid, les chiffres relatifs aux patients pris en charge au cours des dernières années se présentent comme suit : 129 en 1996, 120 en 1997, 109 en 1998, 118 en 1999 et 115 en 2000. Quant au nombre des patients accueillis au CMiLA au cours des mêmes années, il a évolué comme suit : 68, 66, 68, 51 et 49.

Le CMiLA restera établi à Bourg-Léopold. La possibilité, pour les patients, d'être admis dans un premier temps à l'Hôpital militaire pour une cure de désintoxication et d'être ensuite pris en charge au CMiLA pour un suivi a été prévue.

Une étude relative à l'octroi d'une aide médicale gratuite en faveur du personnel civil de la Défense

Er is een studie aan de gang naar de toekenning van gratis medische verzorging ten gunste van het burgerpersoneel van Landsverdediging en naar de openstelling van de infrastructuur van de medische dienst.

03.03 Martial Lahaye (VLD): Ik ben blij dat het centrum in Leopoldsborg zal blijven bestaan. Het verheugt me dat de minister bezorgd is om de militairen met drankproblemen.

Het incident is gesloten.

04 Mondelinge vraag van de heer Martial Lahaye aan de minister van Landsverdediging over "de modernisering van het leger" (nr. 4266)

04.01 Martial Lahaye (VLD): Door het Nieuw Strategisch Plan blijft er slechts één geïntegreerde staf over voor de verschillende krijgsmachten, wat een flinke besparing kan opleveren. In de praktijk zal het echter niet eenvoudig zijn om de bestaande statuten inzake carrière en bezoldiging te stroomlijnen, daarvoor zijn de verschillen te groot. Dit dreigt tot ongezonde rivaliteit en naijver te zullen leiden.

Zal met deze verschillen rekening worden gehouden? Zullen de statuten op elkaar worden afgestemd? Zal dat tijdig kunnen gebeuren?

04.02 Minister André Flahaut (Nederlands): De krijgsmacht streeft ernaar de personeelsleden met eenzelfde statuut identieke loopbaankansen te bieden. De wijzigingen in de economische conjunctuur door de jaren heen maakten het niet altijd mogelijk gelijke kansen aan iedereen te bieden. Bij de herstructurering en de groei naar een eenheidsstructuur zal de krijgsmacht verder streven naar gelijke promotiekansen.

(Inzake de administratieve en de pecuniaire statuten wil de krijgsmacht absoluut streven naar eenheidsstatuten, doch zonder te raken aan de voordelen die bepaalde personeelsgroepen eventueel genieten.

(Frans) Inzake het geldelijk statuut zijn er verschillen voor een aantal specifieke activiteiten die fysiek gevaarlijk zijn, zoals voor piloten, duikers, paracommando's,... of voor personeelsleden die tot de strijdkrachten kunnen worden aangetrokken op grond van een loon dat beter met de markt strookt, zoals piloten, geneesheren, ... of nog voor personeelsleden die specifiek voor nachtwerk

et à l'ouverture de l'infrastructure du service médical est actuellement en cours.

03.03 Martial Lahaye (VLD): Je suis heureux d'apprendre que le centre restera à Bourg-Léopold. Je me réjouis également de constater l'intérêt du ministre pour les militaires confrontés à des problèmes d'alcool.

L'incident est clos.

04 Question orale de M. Martial Lahaye au ministre de la Défense sur "la modernisation de l'armée" (n° 4266)

04.01 Martial Lahaye (VLD): Le nouveau plan stratégique prévoit le maintien d'un seul staff intégré pour l'ensemble des différentes forces armées, ce qui permettrait de faire de substantielles économies. Dans la pratique, il ne sera néanmoins pas simple d'harmoniser les statuts existants en matière de carrière et de traitement, étant donné que les différences sont trop importantes dans ce domaine, ce qui risque de susciter des rivalités et des jalousies malsaines.

Ces différences seront-elles prises en considération ? Les statuts seront-ils harmonisés ? Les délais seront-ils respectés ?

04.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : L'armée essaie d'offrir à son personnel des possibilités de carrière identiques en instaurant un statut unique. Au fil des ans, les changements de conjoncture économique n'ont pas toujours permis d'offrir les mêmes chances à chacun. Lors de la restructuration et de l'évolution vers une structure unique, l'armée poursuivra ses efforts pour offrir des chances de carrière égales.

En ce qui concerne les statuts administratifs et pécuniaires, l'armée souhaite absolument instaurer des statuts uniformes sans pour autant toucher aux avantages dont bénéficient certains membres du personnel.

(En français) Quant aux statuts pécuniaires, des traitements différenciés subsistent pour certaines activités spécifiques qui comportent des dangers physiques – pilotes, plongeurs, paracommandos...- ou pour du personnel qui peut être attaché aux forces armées avec un traitement plus conforme au marché – pilotes, médecins...- ou encore pour du personnel plus spécifiquement

aangeworven worden.

Voorts heeft de wijziging van het bestuurlijk statuut een onrechtstreekse invloed op de begroting en derhalve kan een dergelijke wijziging niet ondoordacht worden toegepast.

Gelet op de moeilijke budgettaire context en de noodzaak om de wet en de Koninklijke Besluiten aan te passen, kunnen de bestuurlijke en geldelijke statuten die in verschillen voorzien slechts ingevoerd worden wanneer de eenheidsstructuur een feit is.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD): Dit was een verduidelijkend en hoopgevend antwoord.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.09 uur.

engagé pour travailler durant la nuit.

En plus, des modifications aux statuts administratifs ont un impact budgétaire indirect et ne peuvent donc pas être exécutées inconsidérément.

Compte tenu du contexte budgétaire étroit et de la nécessité d'adapter textes de loi et arrêtés royaux, les statuts administratifs et pécuniaires devant laisser l'espace nécessaire pour des traitements différenciés ne peuvent être réalisés qu'après le lancement de la structure unique.

04.03 **Martial Lahaye** (VLD) : Votre réponse est claire et ouvre des perspectives.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 11.09 heures.